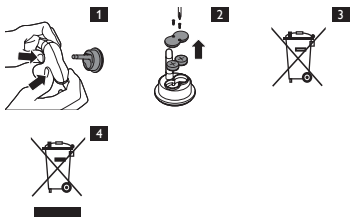




PHILIPS
AVENT



ENGLISH

Your digital Bath and Room Thermometer SCH550

The Philips AVENT digital bath and room thermometer allows you to conveniently determine the ideal temperature of your baby's bath or room. Your baby can also play with this product safely, since the thermometer is designed to comply with EU toy safety standards. Your baby will feel most comfortable in bath if the water temperature is between 36.5°C and 38°C. A temperature of 39°C and above is too hot and your baby could get burned! At a room temperature of about 18°C babies feel most comfortable when sleeping. Please read this guide carefully before using the product. Please keep this guide and the product packaging, since they contain important information.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips AVENT appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Using your digital bath and room thermometer

The digital bath and room thermometer is always ready for use. Just let it float in the water or let it sit on a shelf in the baby's room.

NOTE:

- Mix the water thoroughly before measuring the water temperature.
- Put the thermometer in the tub while filling it. This will ensure a fast and accurate reading of the water temperature.
- Stir the water while taking the temperature measurement.
- This thermometer has a temperature measurement range between 10°C and 45°C.

After about 2 years the batteries may go flat. You can then replace the batteries.

- 1** Push firmly to remove the measurement unit from the rubber housing (Fig. 1).
- 2** Remove the battery housing cover.
- 3** Carefully remove the empty batteries with a pair of tweezers.
- 4** Insert the new batteries (two LR44 button batteries) and replace the battery housing cover. Add some silicon grease at the edge of the battery housing cover to improve the water proof characteristics. Then reassemble the measurement unit onto the rubber housing again (Fig. 2).

Notes:

- This product is only to be used in water if it is fully assembled in accordance with the instructions.
- After replacing the batteries, the waterproof status is not guaranteed anymore.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix different type of batteries: alkaline, standard or rechargeable.
- Non-rechargeable batteries cannot be recharged.
- Remove batteries during long periods of nonuse.
- Leakage and corrosion can damage the product.
- Always dispose of batteries in an environmentally friendly way.
- Dispose of batteries in a safe way and do not dispose of a product by throwing it into a fire.
- Only use batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the product.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Always clean the product with non-abrasive cleaning agents.

Risk of swallowing batteries! The product contains a coin type battery. If the coin battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

Technical Data

2x LR44 button batteries
Temp. display: Incremental 0.2°C
Accuracy: ±1°C
Temp. Range: 10-45°C

Environment

- Non-rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Do not throw away non-rechargeable batteries with the normal household waste, but dispose of them at an official collection point for batteries. Always remove the non-rechargeable batteries before you discard and hand in the product at an official collection point (Fig. 3).
- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 4).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

БЪЛГАРСКИ

Вашият цифров термометър SCH550 за баня и стая

Цифровият термометър Philips AVENT за баня и стая ви дава възможност удобно да определяте идеалната температура за банята или стаята на бебето. Бебето може напълно безопасно да си играе с този продукт, тъй като термометърът е конструиран в съответствие със стандартите на ЕС за безопасност на играчките. Бебето ще се чувства най-добре в банята, ако температурата на водата е между 36,5°C и 38°C. Температури от 39°C и повече са твърде високи и бебето може да се изгори! Когато спят, бебетата се чувстват най-добре при стайна температура около 18°C. Прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате изделието. Запазете ръководството и опаковката на изделието, тъй като те съдържат важна информация.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips AVENT е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Използване на вашия цифров термометър за баня и стая

Цифровият термометър за баня и стая е постоянно готов за употреба. Достатъчно е да го потопите във водата или да го оставите на някой рафт в стаята на бебето.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Разбъркайте добре водата, преди да премерите температурата ѝ.
- Поставете термометъра в бебешкото корито, докато го пълните. Така ще се гарантира бързо и точно отчитане на температурата на водата.
- Разбъркайте водата, докато отчитате температурата.
- Термометърът има обхват на измерване на температурата от 10°C до 45°C.

След около 2 години батериите ще се изтощат. В такъв случай можете да ги смените.

- 1** Натиснете силно, за да извадите измервателното устройство от гуменото тяло (фиг. 1).
- 2** Сваляте капачето на отделението за батерии.
- 3** Внимателно извадете изтощените батерии с пинцети.
- 4** Поставете новите батерии (две батерии LR44 тип колче) и сложете капачето на отделението за батерии. Сложете малко силиконова грес на ръба на отделението за батериите, за да

повишите водоустойчивостта му. Сглатете отново измервателното устройство към гуменото тяло (фиг. 2).

Забележки:

- Този продукт може да се използва във вода само ако е изцяло сглобен в съответствие с инструкциите.
- След подмяната на батериите водоустойчивостта не е гарантирана.
- Не сменяйте стари и нови батерии.
- Не сменяйте различни видове батерии - алкални, обикновени или акумулаторни.
- Обикновените батерии не могат да се зареждат.
- Изваждайте батериите, когато уредът няма да се ползва дълго време. Изтичането на батериите и корозията могат да повредят този уред.
- Винаги изхвърляйте негодните батерии по начин, опазвайки околната среда.
- Изхвърляйте батериите по безопасен начин и не изхвърляйте продукта в огън.
- Използвайте само батерии от препоръчителния или еквивалентен тип.
- Когато поставяте батериите, спазвайте поларитета.
- Изваждайте изтощените батерии от продукта.
- Не свързвайте на късо електродите на батериите.
- Почиствайте продукта само с неабразивни почистващи препарати.

Риск от погълчане на батерии! Продуктът съдържа плоска батерия тип "монета". Ако бъде погълната, тя може да причини сериозни вътрешни изгаряния след само 2 часа и да доведе до смърт.

Технически данни

2 бр. батерии LR44 тип колче
Температурна скала: деления през 0,2°C
Точност: ±1°C
Температурен диапазон: 10-45°C

Опазване на околната среда

- Обикновените батерии съдържат вещества, които могат да замърсят околната среда. Не изхвърляйте обикновените батерии заедно с битовите отпадъци, а ги предайте в специализиран пункт за събиране на батерии. Винаги изваждайте обикновените батерии, преди да изхвърлите продукта и да го предадете в официален пункт за отпадъци (фиг. 3).
- След края на експлоатационния срок не изхвърляйте продукта заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазване на околната среда. (фиг. 4)

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете листовката за международна гаранция.

ČEŠTINA

Digitální teploměr SCH550 pro měření tep

Ioty vody ve vaně i vzduchu v pokoji

Digitální teploměr pro měření teploty vody ve vaně i vzduchu v pokoji od společnosti Philips AVENT umožňuje pohodlné určování ideální teploty dětské koupelny nebo vzduchu v pokoji. S tímto teploměrem si můžete dítě také bezpečně hrát, protože je navržen tak, aby splňoval všechny bezpečnostní normy pro hračky platné v EU. Při koupání se bude dítě nejlépe cítit ve vodě o teplotě v rozmezí 36,5 °C a 38 °C. Teplota 39 °C a vyšší je příliš horká a dítě by se mohlo opařit! Pokojová teplota přibližně 18 °C nejlépe vyhovuje dětem při spání. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod. Návod a obal od výrobku uschovejte. Obsahují důležité informace.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístrojek společnosti Philips AVENT odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Používání digitálního teploměru pro měření

teploty vody ve vaně i vzduchu v pokoji

Digitální teploměr pro měření teploty vody ve vaně i vzduchu v pokoji je vždy připraven k použití. Stačí jej nechat plavat ve vodě nebo položit na poličku v dětském pokoji. POZNÁMKA:

- Před měřením teploty vody je nutné vodu promíchat.
- Položte teploměr do vody během napouštění. Takto zajistíte rychlé a přesné změření teploty vody.
- Během měření teploty čerťe vodu.
- Tento teploměr má teplotní rozmezí mezi 10 °C a 45 °C.

Zhruba po 2 letech se baterie mohou vybit. Je možné je vyměnit.

1 Silným zatlačením vyjmete měřicí jednotku

z pryžového pouzdra (Obr. 1).

2 Sejměte kryt prostoru pro baterie.

3 Pomocí pinzety opatrně vyjměte vybité baterie.

4 Vložte nové baterie (dvě knoflíkové baterie LR44) a nasadte kryt prostoru pro baterie. Naneste tenkou vrstvu silikonové pasty podél okraje krytu prostoru pro baterie, abyste zlepšili voděodolnost. Poté opět vložte měřicí jednotku zpět do pryžového pouzdra (Obr. 2).

Poznámky:

- Tento výrobek je sestaven pouze pro měření teploty vody, je-li zcela sestaven v souladu s pokyny.
- Po výměně baterií již není vodotěsnost zaručena.

- Nekombinujte staré a nové baterie.
- Nekombinujte různé typy baterií alkalické, standardní nebo nabíjecí.
- Nenabíjecí baterie není možné znovu nabít.
- V případě dlouhodobého nepoužívání baterie vyjměte. Únik elektrolytu a koroze mohou výrobek poškodit. Baterie vždy likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- Baterie likvidujte bezpečným způsobem a výrobek nevhazujte do ohně.
- Používejte pouze baterie stejného nebo ekvivalentního typu jako doporučovanou baterie.
- Při vkládání baterií je třeba dodržovat správnou polaritu.
- Vybité baterie je nutné z výrobku vyjmout.
- Nesmí dojít ke zkratce napájecích svorek.
- Výrobek vždy čistěte neabrazivními čistícími prostředky.

Nebezpečí spolknutí baterií! Výrobek obsahuje knoflíkové baterie. Pokud náhodou spolknete knoflíkovou baterii, může způsobit vážné vnitřní popáleniny během pouhých 2 hodin a dokonce zapříčiní smrt.

Technické údaje

2 x knoflíkové baterie LR44
Zobrazení teploty: Přístřežek 0,2 °C
Přesnost: ±1 °C
Teplotní rozsah: 10-45 °C

Životní prostředí

- Nenabíjecí baterie obsahují látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Nelikvidujte nenabíjecí baterie spolu s běžným komunálním odpadem, ale odevzdejte je na oficiálním sběrném místě pro baterie. Před likvidací výrobku a jeho odevzdáním na oficiálním sběrném místě nejprve nenabíjecí baterie vyjměte (Obr. 3).
- Až výrobek dosluhává, nevhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžte tím chránit životní prostředí (Obr. 4).

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese www.philips.com/support nebo samostatně záručním listu s celosvětovou platností.

EESTI

Digitaalne vann- ja toatemomeeter mudel

SCH550

Philips AVENTi digitaalne vann- ja toatemomeeter võimaldab teil mugavalt muuta beebi vann- ja toatemperatuuri ideaalseks. Selle tootega võib beebi ka ohutult mängida, sest termomeeter on valmistatud kooskõlas kõikeide EÜ mänguasjade ohutusstandarditega.

Teie beebi tunneb end kõige mugavamalt, kui vannivee temperatuur on vahemikus 36,5 °C kuni 38 °C. Temperatuur 39 °C ja kõrgem on liiga kuum ja beebi võib ennast põletada. Magades tunneb beebi end kõige mugavamalt kui temperatuur toas on umbes 18 °C lähedal. Palun lugege seda juhendit hoolikalt enne toote kasutamist. Hoidke see juhend ja toote pakend alles, kuna need sisaldavad tähtsast informatsiooni.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philips AVENTi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet kasitatakse õigesti ja vastavalt käesolevale kasutusjuhendile, on see kaasaegsete teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Digitaalse vann- ja toatemomeetri kasu

tamine

Digitaalne vann- ja toatemomeeter on alati kasutusvalmis. Jätke see lihtsalt vette ujuma või pange beebitoea riulile. MÄRKUS:

- Enne veetemperatuuri mõõtmist segage vesi hoolikalt segamini.
- Pange termomeeter vanni seda täitma hakates. See kindlustab veetemperatuuri kiire ja täpse mõõtmise.
- Vee temperatuuri mõõtmise ajal segage vett.
- Selle termomeetri temperatuurivahemik on 10–45 °C.

Peale 2-aastast kasutamist võivad akud tühjaks saada. Seejärel võite akud vahetada.

1 Lükake tugevalt, et eemaldada mõõtur kummist korpusest välja (Jn 1).

2 Eemaldage akupesa kaas.

3 Võtke tühjad akud pinsettidega välja.

4 Pange uued akud (kaks LR44 nõopattareid) pessa ja akupesa kaas tagasi. Määrige veekindluse parandamiseks natuke silikoonmääret akupesa kaane äärtele. Then reassemble the measurement unit onto the rubber housing again. Seejärel pange mõõtur kummist korpusesse tagasi (Jn 2).

Märkused:

- Toode tohib vees kasutada üksnes siis, kui see on kokku pandud täpselt juhiste kohaselt.
- Pärast akude vahetamist ei ole toote veekindlus enam garanteeritud.
- Ärge kasutage koos vanu ja uusi patareisid.
- Ärge segage eri tüüpi akusid - leelisakusid tavaliste või taasalatavatega.
- Mittelaetavaid akusid ei saa laadida.
- Kui toode pikaajaseks ei kasutata, siis võtke akud välja. Leke või korrosioon võivad toodet kahjustada.
- Visake kasutatud akud alati keskkonnsõbralikult viisil minema.
- Visake kasutatud akud ohutult viisil minema ja ärge hävitage neid tule viskamise teel.
- Soovitat on kasutada ainult sama tüüpi või ekvivalentseid akusid.
- Akud peab sisestama õigesti polaarsusega.
- Tühjaks saanud akud tuleb tootest välja võtta.

- Toiteallika klemme ei tohi lühistada.
- Ärge kunagi puhastage toodet abrasiivsete puhastusvahenditega.

Patareide allaneelamise oht! Toode sisaldab nõopattareid. Juba üks tunni pärast nõopattareid allaneelamist võivad tekkida tõsised sisemised põletused ja see võib lõppeda surmaga.

Tehnilised andmed

2 x LR44 nõopattareid
Temperatuurinäidik: 0,2 °C sammuga
Täpsus: ±1 °C
Temperatuurivahemik: 10-45 °C

Keskfond

- Mittelaetavad akud sisaldavad keskkonda saastavaid aineid. Ärge visake mittelaetavaid akusid tavaliste olmejäätmete hulka, vaid viige need ametlikku akude kogumiskotta. Eemaldage akud alati enne kui viskate ja käitlete termomeetrid ametlikus kogumiskohas (Jn 3).
- Toote kasutajaga lõppedes ärge visake seda minema tavalise olmeprügi hulka, vaid viige see ringlusevõtaks ametlikku kogumispunkti. Nii toimeid aitate hoida loodust (Jn 4).

Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com/support või lugege läbi üleilmeline garantileht.

HRVATSKI

Digitalni termometar za kupku i sobu

SCH550

Philips AVENT digitalni termometar za kupku i sobu omogućuje vam praktično utvrđivanje idealne temperature dječje kupke ili sobe. Beba se može sigurno igrati ovim proizvodom jer je termometar dizajniran sukladno standardima o sigurnosti igraćaka Europske unije. Vaša beba će se u kadi osjećati najugodnije ako je temperatura vode između 36,5°C i 38°C. Temperatura od 39°C i više od toga je prevruća i beba se može opeći! Sobna temperatura u kojoj se beba najugodnije osjeća dok spava je oko 18°C. Prije korištenja proizvoda pažljivo pročitaite ove upute. Sačuvajte upute i ambalažu proizvoda jer sadrže važne informacije.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips AVENT sukladan je svim standardima koji se odnose na elektromagnetska polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s uputama iz ovog priručnika, prema dosada dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za uporabu.

Uporaba digitalnog termometra za kupku

i sobu

Digitalni termometar za kupku i sobu uvijek je spreman za korištenje. Samo ga pustite da pluta u vodi ili ga položite na policu u dječjoj sobi.

NAPOMENA:

- Vodu temeljito promiješajte prije mjerenja temperature.
- Termometar stavite u kadu dok je punite. To će osigurati brzo i precizno očitanje temperature vode.
- Miješajte vodu dok mjerite temperaturu.
- Ovaj termometar ima mjerni raspon od 10 °C do 45 °C.

Nakon otprilike 2 godine baterije se mogu isprazniti. Tada možete zamijeniti baterije.

1 Čvrsto pritisnite jedinicu za mjerenje kako biste je izvukli iz gumenog kućišta (Sl. 1).

2 Skinite poklopac kućišta baterije.

3 Pomoću pinzete pažljivo uklonite prazne baterije.

4 Umetnite nove baterije (dvije gumbaste baterije LR44) i ponovo postavite poklopac kućišta baterije. Na rubove kućišta baterije stavite malo silikonskog maziva kako bi se poboljšala vodootpornost. Zatim ponovo postavite jedinicu za mjerenje u gumeno kućište (Sl. 2).

Napomene:

- Ovaj se proizvod smije koristiti u vodi samo ako je u potpunosti sastavljen u skladu s uputama.
- Nakon zamjene baterija vodootpornost više nije zajamčena.
- Nemojte miješati stare i nove baterije.
- Nemojte miješati različite vrste baterija: alkalne, standardne ili baterije s mogućnošću punjenja. Baterije bez mogućnosti punjenja ne mogu se puniti. Tijekom dugog razdoblja nekorštenja uklonite baterije. Čurenje i hrda mogu oštetiti proizvod.
- Iskorištene baterije obavezno odložite na način koji je siguran za okoliš.
- Baterije odložite na siguran način i nemojte spaliti stari uređaj koji odlažete.
- Koristite samo preporučene baterije ili baterije slične vrste.
- Baterije se moraju umetnuti u skladu s odgovarajućim polaritetima.
- Prazne se baterije trebaju izvaditi iz proizvoda.
- Na terminalima za dovod napajanja ne smije se izazivati kratki spoj.
- Proizvod uvijek čistite neabrazivnim sredstvima za čišćenje.

Rizik od gutanja baterija! Proizvod sadrži gumbaste baterije. Ako se gumbaste baterije proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekotine u roku od samo 2 sata te dovesti do smrti.

Техни́ќи подаци

2 x gumbaste baterije LR44
Prikaz temperature: povećanja od 0,2 °C
Preciznost: ±1 °C
Raspon temperature: 10-45 °C

Zaštita okoliša

- Baterije koje se ne mogu puniti sadrže tvari koje mogu zagađati okoliš. Prazne baterije koje se ne mogu puniti nemojte bacati s uobičajenim kućnim otpadom, nego ih odložite na mjestu u predviđenom za odlaganje baterija. Baterije koje se ne mogu puniti obavezno izvadite prije no što bacite i predate proizvod na službenom mjestu za prikupljanje otpada (Sl. 3).
- Proizvod koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 4).

Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite www.philips.com/support ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

MAGYAR

Digitális fürdővíz- és szobahőmérő –

SCH550

A Philips AVENT digitális fürdővíz- és szobahőmérő segítségével könnyedén beállíthatja a baba fürdővizének és szobájának ideális hőmérsékletét. A baba akár játszhat is a hőmérővel. Ez biztonságos, mivel a termék a gyermekjátékszerек biztonságra vonatkozó, EU-ban érvényes szabványoknak megfelel. A baba számára a 36,5 és 38 °C közötti víz hőmérséklet a legkellemesebb a fürdésnél. A 39 °C vagy annál magasabb hőmérséklet túl forró és könnyen megégetheti a baba! Alváshoz pedig a 18 °C körüli szobahőmérséklet az ideális. Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót, mielőtt a hőmérőt használni kezdené. Őrítze meg e tájékoztatót és a termék csomagolását, mert ezek fontos információkat tartalmaznak.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips AVENT készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemelteti, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

A digitális fürdővíz- és szobahőmérő hasz

nálata

A digitális fürdővíz- és szobahőmérő mindig használatra kész. Hagyhatja lebegni a vízben, vagy állíthatja a babaszoba valamelyik polcára. Megjegyzés:

- A hőmérséklet mérése előtt alaposan keverje össze a vizet.
- A kád megtöltése közben helyezze a hőmérőt a kádba. Így gyorsan és pontosan leolvashatja a víz hőmérsékletét.
- Mérés közben keverje a vizet.
- A hőmérő hőmérsékletmérési tartományá 10°C és 45°C közé esik.

Az elemek körülbelül 2 évi használat után merülhetnek le. Ekkor ki kell őket cserélni.

1 A hőmérő egység gumi burkolatból való eltávolításához nyomja be erősen (A).

2 Távolsítsa el az elemház fedelét.

3 Csipesz segítségével vegye ki óvatosan a lemerült elemeket.

4 Helyezze be az elemeket (két LR44 gombelem) és tegye vissza az elemház fedelét. Tegyen egy kis szilikonziszt az elemház fedelére, hogy a vízálló jellege fokozódjon. Majd helyezze vissza a hőmérő egységet a gumi burkolatba (ábra 2).

Megjegyzés:

- A terméket csak akkor használja vízben, ha az az utasításoknak megfelelően teljesen össze van rakva. Az elemek cseréje után a hőmérő vízálló tulajdonsága már nem garantált.
- Ne használjon egyszerre régi és új elemeket.
- Ne használjon egyszerre különböző típusú – alkáli, szabványos illetve újratölthető – elemeket.
- Az eldobható elemek nem tölthetők újra.
- Ha sokáig nem használja a hőmérőt, vegye ki belőle az elemeket. Az elemekből kifolyó elektrolit és a korrózió ugyanis károsíthatja a terméket.
- Az elemeket környezetbarát módon helyezze a hulladékba.
- Az elemeket biztonságosan módon selejtezze le és a terméket ne dobja tűzbe.
- Csak a javasolt vagy azzal egyenértékű típusú elemeket használjon.
- Az elemeket polaritásuknak megfelelően kell a hőmérőbe helyezni.
- A lemerült elemeket távolítsa el a termékből.
- A tápfeszültség csatlakozókat ne zárja rövidre.
- A termék tisztításához ne használjon súroló hatású tisztítószert.

Az elemek lenyelésének veszélye! A készülék gombelemet tartalmaz, amely lenyelés esetén súlyos belső égési sérüléseket okozhat akár két óran belül, és halálhoz vezet.

Műszaki adatok

2 db LR44 gombelem
Hőmérsékletjelzés: 0,2 °C-os beosztás
Pontosság: ±1 °C
Hőmérési tartomány: 10-45 °C

Környezetvédelem

- Az elem környezetszennező anyagokat tartalmaz. A lemerült elemeket ne helyezze a háztartási hulladékba, hanem hivatalos gyűjtőhelyre adja le őket. A termék leselejtezése és hivatalos gyűjtőhelyen való leadása előtt mindig vegye ki az elemeket (ábra 3).
- A feleslegessé vált termék nem normál háztartási hulladékként, hanem szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 4).

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.

ҚАЗАҚША

Сіздің SCH550 цифірлі Ванна және

Бөлме Термометріңіз

Philips AVENT сандық ванна және бөлме термометрі сәби ваннасының немесе бөлмесінің температурасын қолайлы анықтауға мүмкіндік береді. Сондай-ақ, сәбиңіз бұл өніммен қауіпсіз ойнай алады, себебі бұл термометр Еуропалық Одақтың ойыншық қауіпсіздігі стандарттарына сай жасалған. Сәбиіңіз ваннадағы су температурасы 36,5° және 38° аралығында болса, өзін тамаша сезініпті болады. 39° және одан жоғары температура сәбиңізге өте ыстық болып, сәбиіңіз күйіп қалуы мүмкін! Ұйықталп жатқан сәбиіңізге ең қолайлы бөлме температурасы 18° шамасында болып келеді. Өнімді қолданар алдында, осы нұсқауды міндетті түрде оқып шығыңыз. Осы нұсқауда өте өнім қорыбан сақтап қойыңыз, себебі оларда және маңызды ақпарат бар.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips AVENT құрамы электромагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Егер ол дұрыс және осы пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес пайдаланылса, құрал бүгінгі таңдағы ғылыми дәлелдерге негізделіп қолдануға қауіпсіз болып келеді.

Сандық ванна және бөлме термометрін

қолдану.

- Сандық ванна және бөлме термометрін әрдайым қолдануға дайын. Оны тек суға салыңыз немесе сәбиіңіз бөлмесіндегі шафтың үстіне қойыңыз. ECTE САҚТАҢЫЗ:
- Су температурасын тексерер алдында, суды жақсылап арластырыңыз.
- Ваннаға су құйып жатқанда, оның ішіне термометрді салып қойыңыз. Сонда сіз су температурасын жылдам әрі тура білетін болсаңыз.

- Температураны өлшеген кезде, суды шайқау керек.
- Бұл термометрде 10 °C және 45 °C аралығындағы температураны өлшеу ауқымы бар.

Термометрді 2 жыл қолданғаннан соң, оның батареясы таусылуы мүмкін. Ондай жағдайда батареяны ауыстыруға болады.

1 Өлшеуші бөлікті пластик қорыбан жақсылап тартып шығарыңыз (Сурет 1).

2 Батарея орнының қақпағын алыңыз.

3 Батареяларды қысқаштардың көмегімен абайлап алыңыз.

4 Жаңа батареяларды (екі LR44 түйме батареясы) салып, батарея орнының қақпағын жабыңыз. Су өткізбейтін мүмкіндігін жақсарту үшін, батарея орнының қақпағы жиектерине біраз кремний жақсаңыз болады. Өлшеуші бөлікті пластик қорыбағы қайта салыңыз (Сурет 2).

Ескертулер:

- Нұсқауларға сай жиналған болса, бұл өнімді тек суда пайдалануға болады.
- Батареяны ауыстырғаннан соң, су өткізбейтін кепілдігі жоюылады.
- Жаңа және ескі батареяларды арластырмаңыз. Әр түрлі батареяларды арластырмаңыз: әдеттегі алкалин, немесе қайта зарядталатын.
- Қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтау мүмкін емес.
- Термометрді көп уақыт бойы қолданбаған болсаңыз, батареяларды алып тастаңыз. Ауу және коррозия өнімге зиян келтіруі мүмкін.
- Батареяларды әрдайым қоршаған айналага зиян тигізбейтін жолмен жойыңыз.
- Батареяларды қауіпсіз жолмен жойыңыз, отқа тастауға болмайды.
- Бірдей батареялармен немесе ұсынылған балама түрімен пайдаланыңыз.
- Батареяларды дұрыс салыңыз.
- Таусылған батареяларды өнімнен алып тастау керек.
- Қуат беретін терминалдар қысқа тұйықталмауы тиіс.
- Өнімді әрдайым жұмсақ тазалағыш құрадармен тазалаңыз.

Батареяларды жұтып қою қаупі! Өнімде тыын түріндегі батарея бар. Тыын батарея жұтылса, ол тек 2 сағат ішінде қатты ішкі күйіктерді тудырып, өлімге әкелуі мүмкін.

Техникалық Деректер

2x LR44 түйме батареялары
Температура керсеткіші: 0,2°-тан бастап жоғарылайды
Дәлдігі: ±1 °C
Температура ауқымы: 10-45 °C

Қоршаған орта

- Қайта зарядталмайтын батареяларда қоршаған айналага зиян тигізетін заттар бар. Қайта зарядталмайтын батареяларды әдеттегі үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды, оларды арнайы жинап алатын орындарға өткізіңіз. Қайта зарядталмайтын батареяларды тастау және жинап алатын арнайы ресми орына өткізу алында шығарып алыңыз (Сурет 3).
- Қызмет мерзімі аяқталғанда, құралды қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге тастамай, қайта өңделуі үшін арнайы жинап алатын орына тапсырыңыз. Осылайша, сіз қоршаған ортаны қорғауға көмектесісіз (Сурет 4).

Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

LIETUVIŠKA

Jūs skaitmeninis vonios ir kambario termo

metras SCH550

„Philips AVENT“ skaitmeninis vonios ir kambario

termometras suteikia galimybę lengvai nustatyti jūsų kūdikio idealią vonios ar tualetinio kambario temperatūrą. Be to, kūdikis gali saugiai žaisti šiuo gaminiu, ne termometras atitinka ES taikomas žaislų saugumo standartus. Kūdikis vonioje jaučiasi geriausiai, kai vandens temperatūra yra nuo 36,5°C iki 38°C. 39°C aukštesnė temperatūra yra per didelė ir jūsų kūdikis gali nudegti! Maždaug 18°C kambario temperatūra kūdikiams tinkamiausia, kai jie miega. Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Palikite ją gaminio pakuotėje, nes joje yra svarbi informacija.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips AVENT“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Eksploatuojant prietaisą tinkamai, vadovaujantis šiame vartotojo vadove pateiktamiems nurodymams, remiantis tyrimais prieinamais moksliniais įrodymais šis prietaisas yra saugus naudoti.

Skaitmeninio vonios ir kambario termome

tro naudojimas

- Skaitmeninis vonios ir kambario termometras visada paruoštas naudoti. Tiesiog leiskite jam plūduriuoti vandenyje arba palikite ant lentynėlis kūdikių kambarielyje. PASTABA:
- Prieš matuodami vandens temperatūrą, gerai išmaišykite vandenį.
- Įdėkite termometrą į vonelę ir leiskite jį vandenį. Taip greitai ir tiksliai sužinosite vandens temperatūrą.
- Matuodami temperatūrą pamažyskite vandenį.
- Šiuo termometru galima išmatuoti temperatūrą nuo 10 °C iki 45 °C.

Maždaug po 2 metų gali išsikrauti maitinimo elementai. Pakeiskite juos.

1 Stipriai paspauskite, kad išimtumėte matavimo įtaisą iš guminio korpuso (Pav. 1).

2 Nuimkite maitinimo elementų korpuso dangtelį.

3 Pincetu atsargiai išimkite tuščius maitinimo elementus.

4 Įstatykite naujus maitinimo elementus (du LR44 maitinimo elementus) ir pakeiskite maitinimo elementų korpuso dangtelį. Mažų kiekių silikonu tepalo sutepkite maitinimo elementų korpuso braiunas – taip padidinsite jo atsparumą vandeniui. Paskui įstatykite matavimo įtaisą į guminį korpusą (Pav. 2).

Pastabos:

- Šį gaminį galima naudoti tik vandenyje, jei jis surinktas atsižvelgiant į instrukcijas.
- Pakeitus maitinimo elementus, visiškas atsparumas vandeniui nebegarantuojamas.
- Nenaudokite senų ir naujų maitinimo elementų kartu.
- Nenaudokite skirtingų maitinimo elementų – šarminių, standartinių ar įkraunamų – kartu.
- Neįkraunamų maitinimo elementų nebegalima įkrauti.
- Išimkite maitinimo elementus, jei termometro ilgai nenaudoisite. Pratekėjimas ir korozija gali pakenkti prietaisui.
- Maitinimo elementus visada išmeskite taip, kad neterštumėte aplinkos.
- Saugiai utilizuokite maitinimo elementus ir gaminį. Nemeskite gaminio į ugnį.
- Galima naudoti tik rekomenduojamo ar tokio pat tipo maitinimo elementus.
- Įstatydami maitinimo elementus nesusipainiokite teigiamo ir neigiamo polių.
- Išsikrovusius maitinimo elementus reikia išimti iš gaminio.
- Nesukelkite maitinimo gnybtų trumpojo jungimo.
- Valykite gaminį neabrazvyiniu valikliu.

Pavojus praraty baterijas! Šiame gaminyje naudojami tabletes formos baterija. Prariius šia baterija vos per 2 val. ji gali sukelti stiprius vidinius nudegimus, nuo kurių galima mirti.

Techniniai duomenys

2x LR44 maitinimo elementai
Temperatūros rodymas: kas 0,2 °C
Tikslumas: ±1°C
Temperatūros diapazonas: 10-45°C

Aplinka

- Vienkartinio naudojimo maitinimo elementuose yra medžiagų, galinčių teršti aplinką. Vienkartinio naudojimo maitinimo elementus nemeskite su įprastomis būtinėmis atliekomis – atiduokite juos į oficialų maitinimo elementų surinkimo punktą. Visada išimkite vienkartinio naudojimo maitinimo elementus

prie išmesdami termometrą ir atiduokite juos į oficialų surinkimo punktą (Pav. 3). Pasibaigus gaminio naudojimo laikui neišmeskite jo kartu su įprastomis būtinėmis atliekomis – atiduokite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 4).

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite www.philips.com/support arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojantį garantijos lankstinuką.

LATVIEŠŪ

Digitālais Vannas un Istabas Termometrs

SCH550

Philips AVENT digitālais vannas un istabas termometrs ļauj jums ērti noteikt mažuļa vannas vai istabas ideālo temperatūru. Jūsu mazulis var droši spēlēties ar šo produktu, jo termometrs ir izstrādāts, izpildot visus ES rotālietu drošības standartus. Jūsu mazulis visārtāk jūtīsies vannā, kurā ūdens temperatūra ir no 36,5 līdz 38 °C. Temperatūra ap 39 °C ir pārāk augsta un jūsu mazulis var applaucēties! Vislabākā istabas temperatūra mazulim gulēšanai ir ap 18 °C. Lūdz, uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, pirms sākat lietot produktu. Lūdz paturiet šo instrukciju un produkta iepakojumu, jo tā satur svarīgu informāciju.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips AVENT ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienu pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Digitālā vannas un istabas termometra

lietošana

Digitālais vannas un istabas termometrs ir vienmēr gatavs lietošanai. Vienkārši ielieciet to ūdenī vai atstājiet mažuļa istabā uz plaukta.

PIEZĪME:

- Samaisiet ūdeni, pirms mērāt ūdens temperatūru. Ielieciet termometru vannā, kamēr uzpildiet to.
- Tas garantēs ātru un precīzu ūdens temperatūras nolāišānu.
- Maisiet ūdeni, kamēr mērāt ūdens temperatūru.
- Termometra mērijumu diapazons ir no 10°C līdz 45°C.

Apmēram pēc 2 gadiem baterijas var izlādēties. Tad Jums jānomaina baterijas.

1 Cieši uzpiediet, lai izņemtu mērierīci no gumijas korpusa (Zīm. 1).

2 Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu.

3 Uzmanīgi izņemiet tukšās baterijas ar pinceti.

4 Ievietojiet jaunas baterijas (divas LR44 pogevida baterijas) un uzlieciet bateriju nodalījuma vāciņu. Uzklājiet mazliet silikonu uz bateriju nodalījuma vāciņa malām, lai uzlabotu ūdensnecaurlaidību. Pēc tam ievietojiet mērierīci atpakaļ gumijas korpusā (Zīm. 2).

Piezīmes:

- Šis produkts ir paredzēts lietošanai ūdenī tikai pilnībā saliktā stāvoklī atbilstoši instrukcijām.
- Pēc bateriju nomaņas, iekārta vairs nav ūdensdroša.
- Nelietojiet kopā vecās un jaunās baterijas.
- Nejauciet dažāda veida baterijas: alkaline, parastās vai uzlādējamas.
- Neuzlādējamas baterijas nevar uzlādēt.
- Nomainiet baterijas, kas ilgi laiku nav lietotas. Sūce un korozija var sabojāt produktu.
- Vienmēr atbrīvojieties no baterijām apkārtējai videi draudzīgā veidā.
- Atbrīvojieties no baterijām drošā veidā, un neatbrīvojieties no ierīces, imetot to uguni.
- Izmantojiet tikai tāda paša tipa vai līdzīga tipa baterijas atbilstoši ieteikumiem.
- Baterijām jābūt ievietotām ar pareizu polaritāti.
- Izlietotās baterijas jāizņem no ierīces.
- Strāvas pārveidotājs nedrīkst radīt īssavienojumu.
- Vienmēr notīriet ierīci, izmantojot neabrazvyus tīrīšanas līdzekļus.

Bateriju norīšanas risks! Produktā iekļauta pogevida baterija. Ja pogevida baterija tiek norīta, tā var radīt smagus iekšējos apdegumus tikai 2 stundu laikā un beigās izraisīt nāvi.

Techniskie Dati

2x LR44 pogevida baterijas
Temp. rādījums: ar soli 0,2°C
Precizitāte: ±1 °C
Temp. diapazons: 10-45 °C

Vide

- Neuzlādējamas baterijas satur vielas, kas var piesārņot apkārtējo vidi. Neizmētiēt tukšās baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet tās oficiālā bateriju savākšanas vietā. Pirms atbrīvoties no ierīces oficiālā sadzīves elektropreču savākšanas vietā, vienmēr izņemiet neuzlādējamas baterijas (Zīm. 3).
- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmētiēt to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsīt saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 4).

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdz, apmeklējiet vietni www.philips.com/support vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

POLSKI

Elektroniczny termometr do łazienki i

pokoju SCH550

Elektroniczny termometr Philips AVENT do łazienki i pokoju umożliwia wygodną kontrolę temperatury wody w wannie lub powietrza w pokoju dziecięcym. Dziecko może również bezpiecznie bawić się termometrem, który spełnia normy dotyczące bezpieczeństwa zabawek obowiązujące na terenie UE. Najlepsza temperatura wody dla dziecka wynosi pomiędzy 36,5°C a 38°C. Temperatura 39°C i powyżej oznacza, że woda jest za gorąca i może grozić poparzeniem! Temperatura w pokoju podczas snu dziecka powinna wynosić ok. 18°C. Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję i opakowanie należy zachować, gdyż zawierają one ważne informacje, które mogą przydać się w przyszłości.

Pola elektromagnetyczna (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips AVENT spełnia wszystkie normy dotyczące pola elektromagnetycznego. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

Korzystanie z elektronicznego termometru

do łazienki i pokoju

Elektroniczny termometr do łazienki i pokoju jest zawsze gotowy do użycia. Po prostu włóż go do wody lub umieść na półce w pokoju dziecka.

UWAGA:

- Przed mierzaniem temperatury dokładnie wymieszaj wodę.
- Włóż termometr do wanny podczas jej napełniania. Umożliwi to szybki i dokładny pomiar temperatury.
- Mieszaj wodę podczas mierzenia temperatury.
- Ten termometr ma zakres pomiaru temperatury od 10 do 45°C.

Baterie wyładują się po ok. 2 latach. Należy je wówczas wymienić.

1 Włóż mocno, aby wyjąć termometr z gumowej obudowy (rys. 1).

2 Zdejmij obudowę baterii.

3 Ostrożnie wyjmij zużyte baterie za pomocą pestety.

4 Włóż nowe baterie (dwie baterie pastylkowe LR44) i umieść obudowę baterii na swoim miejscu. Posmaruj krawędź obudowy smarem silikonowym, aby zwiększyć wodoszczelność. Następnie ponownie włóż termometr do gumowej obudowy (rys. 2).

Uwagi:

- Urządzenie można stosować w wodzie wyłącznie po jego wcześniejszym złożeniu w sposób zgodny z instrukcjami.
- Po wymianie baterii wodoszczelność nie jest gwarantowana.
- Nie używaj równocześnie starych i nowych baterii.
- Nie używaj równocześnie baterii różnych rodzajów: alkalicznych, zwykłych i akumulatorów.
- Baterii nie można ponownie naładować.
- W przypadku długiego okresu nieużywania, wyjmij baterie. Wyćieki i rdza mogą uszkodzić produkt.
- Zawsze usuwaj zużyte baterie w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.
- Zużyte baterie usuwaj w bezpieczny sposób. Nie wrzucaj ich do ognia.
- Zaleca się korzystanie z baterii jednego rodzaju lub ich odpowiedników.
- Baterie powinny być wkładane zgodnie ze wskazaną biegunowością.
- Zużyte baterie powinny zostać wyjęte z urządzenia.
- Unikaj zwierania końcówek baterii.
- Zawsze czyść urządzenie za pomocą środków czyszczących niepowodujących powstawania zarysowań.

Ryzyko połknięcia baterii! Produkt zawiera baterię pastylkową. Jeśli zostanie ona połknięta, w ciągu 2 godzin może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne i doprowadzić do śmierci.

Dane techniczne

2 baterie pastylkowe LR44
Wyswietlenie temp.: co 0,2°C
Dokładność pomiaru: ±1°C
Zakres temperatur: 10–45°C

Ochrona środowiska

- Baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Nie należy ich wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego, tylko oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o wyjęciu baterii (rys. 3).
- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 4).

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

ROMÂNĂ

Termometrul dvs. pentru baie și cameră

SCH550

Termometrul digital Philips AVENT pentru baie și cameră vă permite să stabiliți cu ușurință temperatura ideală din baia sau camera copilului dvs. De asemenea, copilul dvs. se poate juca în siguranță cu acest produs, deoarece termometrul este proiectat pentru a respecta toate standardele din UE privind siguranța jucăriilor.

Bebelușul dvs. se va simți cel mai confortabil în baie dacă apa se situează între 36,5°C și 38°C. O temperatură de 39°C sau mai mare este prea fierbinte, iar copilul dvs. s-ar putea opări! La o temperatură a apei de aproximativ 18°C nou-născuții se simt cel mai confortabil în timpul somnului. Vă rugăm să citiți cu atenție acest ghid înainte de a utiliza produsul. Vă rugăm să păstrați acest ghid și ambalajul produsului, deoarece acestea conțin informații importante.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips AVENT respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (CEM). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare, aparatul prezintă siguranță în utilizare conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Utilizarea termometrului dvs. pentru baie

și cameră

Termometrul digital pentru baie și cameră este permanent pregătit pentru utilizare. Lăsați-l, pur și simplu, să plutească în apă sau așezați-l pe un raft din camera copilului.

NOTĂ:

- Amestecați bine apa înainte de a măsura temperatura acesteia.
 - Puneți termometrul în cadă în timp ce o umpleți. Astfel veți obține o citire rapidă și exactă a temperaturii apei.
 - Agitați apa în timp ce măsurați temperatura.
 - Acest termometru are un interval de măsurare a temperaturii cuprins între 10 °C și 45 °C.
- După aproximativ 2 ani, bateriile se vor descărca. Atunci veți putea înlocui bateriile.

1 Împingeți cu fermitate pentru a scoate unitatea de măsurare din carcasa de cauciu (fig. 1).

2 Îndepărtați capacul compartimentului pentru baterii.

3 Îndepărtați cu atenție bateriile descărcate cu o pensetă.

4 Introduceți noile baterii (două baterii de ceas LR44) și înlocuiți capacul compartimentului pentru baterii. Adăugați un lubrifiant siliconic pe marginea capacului compartimentului pentru baterii pentru a îmbunătăți caracteristicile hidroizolante. Apoi reasamblați din nou unitatea de măsurare pe carcasa de cauciu (fig. 2).

Note:

- Acest produs trebuie utilizat în apă numai dacă este asamblat complet în concordanță cu instrucțiunile.
- După înlocuirea bateriilor, impermeabilitatea nu mai este garantată.
- Nu amestecați baterii vechi cu baterii noi.
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii: alcaline, standard sau reîncărcabile.
- Bateriile nereîncărcabile nu pot fi reîncărcate.
- Îndepărtați bateriile în perioadele lungi de neutilizare. Scurgerile și coroziunea pot deteriora produsul.
- Căsași întotdeauna bateriile într-un mod ecologic.
- Eliminați bateriile în condiții de siguranță și nu scoateți din uz un produs aruncându-l în foc.
- Utilizați numai baterii de tipul recomandat sau de un tip echivalent.
- Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă.
- Bateriile descărcate trebuie scoase din produs.
- Bornele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate.
- Curățați întotdeauna produsul cu agenți de curățare neabrazivi.

Risc de înghițire a bateriilor! Produsul conține o baterie tip monedă. Dacă bateria tip monedă este înghițită, poate provoca arsuri interne grave în doar 2 ore și poate conduce la deces.

Date tehnice

2 baterii de ceas LR44
Afășaj temperatură: În trepte de 0,2 °C
Precizie: ±1°C
Interval de temperatură: 10-45°C

Protecția mediului

- Bateriile nereîncărcabile conțin substanțe care pot polua mediul. Nu aruncați bateriile nereîncărcabile împreună cu gunoiul menajer, ci predați-le la un punct de colectare autorizat pentru baterii. Îndepărtați întotdeauna bateriile nereîncărcabile înainte de a scoate din uz și de a preda produsul la un punct de colectare autorizat (fig. 3).
- Nu aruncați produsul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutați la protejarea mediului înconjurător (fig. 4).

Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support sau să citiți broșura de garanție internațională separată.

РУССКИЙ

Цифровой термометр для воды и воздуха

SCH550

Цифровой термометр Philips AVENT для воды и воздуха позволяет с удобством измерить как температуру воды в ванне, так и воздуха в комнате малыша. Кроме того, термометр можно использовать в качестве игрушки, так как он соответствует европейским стандартам безопасности для игрушек.

Наиболее комфортная температура воды в ванной для ребенка: 36,5 °C — 38 °C. Температура в 39 °C и выше слишком высокая, и ваш малыш может обжечься! Самая комфортная температура воздуха для спящего малыша — 18 °C.

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Сохраните инструкцию и упаковку изделия для дальнейшего использования, так как они содержат важную информацию.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips AVENT соответствует стандартам, установленным для электромагнитных полей (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Использование цифрового термометра

для воды и воздуха

Цифровой термометр для воды и воздуха всегда готов к использованию. Просто опустите его в воду или поставьте на полку в комнате ребенка.

ПРИМЕЧАНИЕ.

- Перед измерением температуры тщательно размойте воду.
 - Во время заполнения ванной погрузите термометр в воду. Это обеспечит быстрое и точное измерение температуры воды.
 - Во время измерения температуры помешивайте воду.
 - Этот термометр предназначен для измерения температуры в диапазоне от 10 °C до 45 °C.
- После примерно 2 лет использования срок действия батареек прибора может закончиться. Батарейки можно заменить.

1 Надвигайте на блок измерения, чтобы извлечь его из резинового корпуса (Рис. 1).

2 Снимите крышку отсека для батареек.

3 Аккуратно извлеките использованные батарейки с помощью пинцета.

4 Вставьте новые батарейки (две батарейки таблеточного типа LR44) и снова установите крышку отсека для батареек. Нанесите немного

силиконовой смазки на края крышки отсека для батареек — это улучшит водозащитные характеристики прибора. Затем заново вставьте блок измерения в резиновый корпус (Рис. 2).

Примечания.

- Разрешается использование прибора в воде только в том случае, если он собран в соответствии с инструкциями.
- После замены батареек водозащита прибора не гарантируется.
- Не устанавливайте одновременно использованные и новые батарейки.
- Не устанавливайте одновременно батареек разных типов: щелочные, стандартные или аккумуляторы с батарейками.
- Запрещается заряжать перезаряжаемые батареи.
- При продолжительном хранении прибора извлеките батарейки. Протекание батареек и коррозия могут повредить прибор.
- Всегда утилизируйте использованные батарейки безопасным для окружающей среды способом.
- Утилизируйте использованные батарейки безопасным способом. Запрещается сжигать батарейки.
- Используйте только батарейки рекомендованного или аналогичного типа.
- При установке батарейки соблюдайте полярность.
- Не оставляйте в приборе разряженные батарейки.
- Запрещается соединять контакты питания накоротко.
- Очищайте прибор только с помощью неабразивных чистящих средств.

Опасность проглатывания батареек! В комплект изделия входит плоская батарейка таблеточного типа. В случае проглатывания по истечении 2 часов батарейка может вызвать тяжелые ожоги внутренних органов, что может привести к летальному исходу.

Технические характеристики

Батарейка таблеточного типа LR44 — 2 шт.
Отображение значения температуры: 0,2 °C (пошаговое)
Погрешность: ±1 °C
Диапазон измерения: 10-45 °C

Защита окружающей среды

- Неперезаряжаемые батарейки содержат вещества, загрязняющие окружающую среду. Не выбрасывайте неперезаряжаемые батарейки вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте их в специализированном пункте. Необходимо извлекать батарейки, перед тем как передать прибор для утилизации в специализированный пункт (Рис. 3).
- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте его в специализированном пункте. Этим вы сможете защитить окружающую среду (Рис. 4).

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

SLOVENSKY

Váš digitálny kúpeľňový a izbový teplomer

SCH550

Digitálny kúpeľňový a izbový teplomer Philips AVENT vám umožní pohodlne určiť ideálnu teplotu v kúpeľni a v izbe vášho dieťaťa. Dieťať sa môže s týmto výrobkom bezpečne hrať, pretože teplomer je navrhnutý tak, aby spĺňal všetky normy EÚ o bezpečnosti hračiek.

Vaše dieťa sa bude v kúpeľni cítiť najlepšie, ak je teplota vody medzi 36,5 °C a 38 °C. Teplota 39 °C a viac je príliš vysoká a Vaše dieťa by sa mohlo popáliť! Pri izbovej teplote približne 18 °C sa deti cítia počas spánku najlepšie. Prosíme, pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod. Návod a obal výrobku si odložte, pretože obsahujú dôležité informácie.

Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie značky Philips AVENT vyhovuje všetkým normám týkajúcich sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Použitie Vášho digitálneho kúpeľňového a

izbového teplomeru

Digitálny kúpeľňový a izbový teplomer je vždy pripravený na použitie. Nechajte ho plávať vo vode alebo ho položte na polici v detskej izbe.

POZNÁMKA:

- Pred meraním teploty vody, vodu dôkladne premiešajte.
- Počas prípravy kúpeľa vložte do vane teplomer. Tak získate rýchle a presné údaje o teplote vody.
- Počas merania teploty vodu premiešajte.
- Tento teplomer má rozsah merania teploty od 10 °C do 45 °C.

Bateriie teplomera sa môžu po približne 2 rokoch vybiť. Nasledne ich môžete vymeniť.

1 Silným zatlačením vyberte teplomer z gumeného puzdra (Obr. 1).

2 Zložte kryt priečinka na batérie.

3 Vybíť batérie z priečinka opatrne vyberte pomocou pinzety.

4 Vložte nové batérie (dve gombíkové batérie typu LR44) a nasadte kryt priečinka na batérie. Na okraj krytu priečinka na batérie pridajte trochu silikónového tuku, aby ste zlepšili vodotesnosť.

SLOVENŠČINA

Potom vložite toplomer späť do gumeného puzdra (Obr. 2).

Poznamky:

- Produkt je možno použiť vo vode, len ak je zostavený podľa pokynov.
- Po výmene batérií už výrobca neručí za vodotesnosť teplomera.
- Nemiešajte použité a nové batérie.
- Nemiešajte rôzne typy batérií: alkalické, bežné, alebo nabíjateľné.
- Nedobíjajte batérie, ktoré na to nie sú určené.
- Ak teplomer dlhšie nepoužívate, vyberte batérie. Únik elektrolytu a korozia môžu poškodiť výrobok.
- Batérie vždy likvidujte spôsobom šetrným voči životnému prostrediu.
- Batérie likvidujte bezpečným spôsobom a produkt nikdy nehádzajte do ohňa.
- Používajte len rovnaké batérie alebo batérie rovnakého typu, aký je odporúčaný.
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu.
- Vybíť batérie musíte z výrobku vybrať.
- Neskratujte koncovky napájania.
- Produkt vždy čistite jemným čistiacim prostriedkom.

Riziko prehltutia batérií! Výrobok obsahuje batériu v tvare mince. Ak sa batéria v tvare mince prehltnie, môže spôsobiť závažné vnútorné popáleniny už v priebehu 2 hodín, čo môže viesť až k úmrtiu.

Technické údaje

2x gombíková batérie typu LR44
Zobrazenie teploty: zvyšovanie po 0,2 °C
Presnosť: ±1 °C
Teplotný rozsah: 10 – 45 °C

Životné prostredie

- Nenabíjateľné batérie obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Neodhadzujte ich spolu s bežným komunálnym odpadom, ale zanešajte ich na miesto oficiálneho zberu. Pred likvidáciou a odovzdaním produktu na miesto oficiálneho zberu nenabíjateľné batérie vždy vyberte (Obr. 3).
- Po ukončení životnosti produkt neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale odovzdajte ho na mieste oficiálneho zberu na recykláciu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 4).

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku www.philips.com/support alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

Digitalni vodni in sobni termometer SCH550

Z digitalnim vodnim in sobnim termometrom Philips AVENT lahko pripravno določite idealno temperaturo kopeli in sobe za vašega otroka. Vaš otrok se lahko z aparatom tudi brezkrbno igra, ker je termometer narejen tako, da ustreza vsem standardom varnih igráč v EU. Otroku je v banjici najbolj prijetno, če je temperatura vode med 36,5 °C in 38 °C. Temperatura 39 °C in več je previška in otrok se lahko opeči. Otroci se med spanjem najbolj počutijo, če je temperatura v prostoru okoli 18 °C. Pred uporabo pazno preberite ta navodila. Navodila in embalažo odhrdrite, ker vsebujejo pomembne informacije.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat Philips AVENT ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Uporaba vašega digitalnega vodnega in sobnega termometra

Digitalni vodni in sobni termometer je vedno pripravljen za uporabo. Preprosto ga pustite lebdeti v vodi ali ga postavite na polico v otroški sobi.

OPOMBA:

- Preden izmerite temperaturo vode, jo dobro premešajte.
- Termometer dajte v kad med točenjem vode. To bo zagotovilo hitro in natančno merjenje njene temperature.
- Med merjenjem temperature vode, vodo mešajte.
- S tem termometrom lahko merite temperaturo med 10 °C in 45 °C.

Po približno 2 letih se batérie izpraznijo. Takrat jih lahko zamenjate.

- 1 Trdno pritisnite, da merilno enoto odstranite iz gumijastega ohišja (Sl. 1).
- 2 Odstranite pokrov prostora za batérie.
- 3 Prazne batérie previdno odstranite s pinceto.
- 4 Vstavite nove batérie (dve gumbasti batérie LR44) in ponovno namestite pokrov prostora za batérie. Za boljše vodoodpornost namažite na robove pokrova batérie silikonsko mast. Nato merilno enoto namestite nazaj na gumijasto ohišje (Sl. 2).

Opomba:

- Ta izdelek lahko v vodi uporabljate samo, če je popolnoma sestavljen v skladu z navodili.
- Po zamenjavi batérij vodoodpornost ni več zagotovljena.
- Ne mešajte starih in novih batérij.
- Ne mešajte različnih vrst batérij: alkalne, standardne in za ponovno polnjenje.

- Batérij za enkratno uporabo ni mogoče polniti.
- Med daljšimi obdobji neuporabe odstranite batérie. Uhanjenje in rjavenje lahko poškodujejo aparat.
- Prazne batérie vedno odvrzite na okolju prijazen način.
- Batérie odvrzite na varen način in izdelka ne mečite v ogenj.
- Uporabljajte samo batérie iste ali enakovredne vrste, kot je priporočeno.
- Batérie namestite v pravilni smeri.
- Prazne batérie odstranite iz aparata.
- Med priključitvama ne sme priti do kratkega stika.
- Izdelek čistite samo z blagimi čistili.

Nevarnost zaužitja batérij Izdelek vsebuje gumbno batérie. Če gumbno batérie zaužijete, lahko v samo 2 urah povzroči hude notranje opekline in posledično smrt.

Tehnički podatki

2 gumbasti batérie LR44
Prizak temperature: stopnje po 0,2 °C
Natančnost: ±1 °C
Temperaturni razpon: 10-45 °C

Okolje

- Batérie za enkratno uporabo vsebujejo snovi, ki so okolju škodljive. Ne zavrzite jih skupaj z običajnimi gospodinjstvenimi odpadki, temveč jih odložite na uradnem zbirnem mestu za batérie. Preden izdelek zavrzete in oddate na uradnem zbirnem mestu, odstranite batérie za enkratno uporabo (Sl. 3).
- Izdelek po poteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjstvenimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 4).

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite www.philips.com/support ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

SRPSKI

Digitalni termometer za kupku i sobnu temperaturu SCH550

Ovim Philips AVENT digitalnim termometrom možete da odredite idealnu temperaturu kupke, odnosno idealnu sobnu temperaturu za svoju bebu. Beba se ovim proizvodom može i bezbedno igrati, budući da je termometar dizajniran u skladu sa propisima za bezbednost igrачaka u EU. Vaša beba će se najugodnije osećati u kupki ako je temperatura vode između 36,5°C i 38°C. Voda temperature od 39°C ili više je prevruća i može opeći vašu bebu! Idealna sobna temperatura dok beba spava iznosi oko 18°C. Pre upotrebe termometra pažljivo pročitajte ova uputstva. Uputstva i ambalažu ne bacajte jer sadrže važne informacije.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips AVENT aparat usklađen je sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Upotreba digitalnog termometra za kupku i sobnu temperaturu

Digitalni termometar za kupku i sobnu temperaturu uvek je spreman za upotrebu. Jednostavno ga ubacite u kupku ili ga ostavite na polici u bebinjo sobi.

NAPOMENA:

- Vodu pre merenja temperature dobro promešajte.
- Termometar stavite u kadu za vreme punjenja. To će omogućiti brzo i precizno očitavanje temperature vode.
- Promešajte vodu dok merite temperaturu.
- Ovaj termometar ima opsege za merenje temperature između 10 °C i 45 °C.

Batérie mogu da se istroše nakon otprilike 2 godine. Tađa možete da ih zamenite.

- 1 Snažno gurnite kako biste odvojili jedinicu za merenje od gumenog kućišta (Sl. 1).
- 2 Uklonite poklopac pregrade za batérie.
- 3 Pažljivo izvadite prazne batérie pomoću pincete.
- 4 Umetnite nove batérie (dve LR44 okrugle batérie) i vratite poklopac pregrade za batérie na mesto. Na ivicu pregrade za batérie nanosite malo silikonske mase da biste poboljšali vodootpornost. Zatim ponovo postavite jedinicu za merenje na gumenom kućištu (Sl. 2).

Napomene:

- Ovaj proizvod ni trebalo koristiti u vodi isključivo ako je u potpunosti sklopljen u skladu sa uputstvima.
- Nakon zamene batérija vodootpornost nije zagarantovana.
- Stare batérie ne mešajte sa novima.
- Ne mešajte različite tipove batérija: alkalne, standardne i punjive.
- Nepunjive batérie nije moguće puniti.
- Izvadite batérie ako duže vremena ne koristite termometar. Čurenje i korozija mogu da oštete termometar.
- Batérie uvek odložite na ekološki prihvatljiv način.
- Odložite batérie na bezbedan način i nemojte da odlazite proizvod tako što ćete ga ubaciti u vatra. Isključivo koristite batérie preporučeneog tipa ili ekvivalentne.
- Prilikom umetanja batérija treba paziti na njihov polaritet.
- Odložite batérie treba izvaditi iz proizvoda.
- Ne sme se izazvati kratki spoji dovodnih terminala.
- Proizvod uvek čistite pomoću neabrazivnih sredstava za čišćenje.

Rizik od gutanja batérija! Proizvod sadrži dugmasto batérie. Ako se dugmasta batérie proguta, može doći do ozbiljnih unutrašnjih opekotina u roku od samo 2 sata te do smrti.

Tehnički podaci

2 LR44 okrugle batérie
Prizak temperature: u stepenima od 0,2 °C
Preciznost: ±1°C
Temperaturni raspon: 10-45°C

Zaštita okoline

- Nepunjive batérie sadrže materije koje mogu da zagade okolinu. Nemojte bacati nepunjive batérie sa običnim kućnim otpadom, već ih predajte na zvaničnom mestu za prikupljanje batérija. Nepunjive batérie obavezno izvadite iz proizvoda pre nego što ga odbacite i predate na zvaničnom mestu za prikupljanje (Sl. 3).
- Proizvod koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlazite u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 4).

Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite www.philips.com/support ili pročitajte međunarodni garantni list.

УКРАЇНСЬКА

Ваш цифровий термометр для ванни і кімнати SCH550

Цифровий термометр Philips AVENT для ванни і кімнати дозволяє зручно визначити ідеальну температуру для дитячої ванни або кімнати. Дитина може також безпечно виміряти термометром, оскільки він відповідає усім європейським стандартам безпеки для іграшок. Дитина добре почуватиме себе у ванні з температурою води від 36,5 °C до 38 °C. Температура 39 °C і вище є надто гарячою для дитини і може стати причиною опіків! Кімнатна температура 18 °C найкраще підходить для дітей під час сну. Перед тим, як користуватися пристроєм, уважно прочитайте цей посібник. Зберігайте цей посібник і упакувальний пристрій, оскільки в них містяться важливі інформації.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips AVENT відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації відповідно до інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача.

Використання цифрового термометра для

ванни і кімнати

Цифровий термометр для ванни і кімнати завжди готовий до використання. Просто киньте його у воду або поставте на полицю в дитячій кімнаті.

ПРИМІТКА:

- Перед тим, як вимірювати температуру води, ретельно перемішайте воду.
- Набираючи воду у ванну, покладіть у неї термометр. Це забезпечить швидке і точне визначення температури води.
- Визначаючи температуру води, перемішайте її.
- Цей термометр вимірює температуру в діапазоні від 10 °C до 45 °C.

Приблизно через 2 роки батареї можуть розрядитися. У такому випадку їх слід замінити.

1 Сильно натисніть, щоб виїняти вимірювальний блок із гумового корпусу (Мал. 1).

2 Зніміть кришку відсіку для батарей.

3 Пінцетом обережно витягніть розряджені батареї.

4 Вставте нові батареї (дві батареї таблеткового типу LR44) і повторно встановіть кришку відсіку для батарей. На край кришки відсіку для батарей додайте трохи силіконового мастила, щоб покращити характеристики водонепроникності. Потім встановіть вимірювальний блок на місце у гумовий корпус (Мал. 2).

Примітки:

- Цей виріб можна використовувати у воді лише за умови, якщо його повністю зібрано відповідно до вказівок.
- Після заміни батарей корпус втрачає властивості водонепроникності.
- Не використовуйте одночасно старі і нові батареї.
- Не використовуйте одночасно різні типи батарей: лужні, стандартні або акумуляторні.
- Звичайні батареї заряджати неможливо.
- Під час тривалого періоду бездіяльності пристрою виймайте батареї. Витікання і корозія батарей може пошкодити пристрій.
- Завжди утилізуйте батареї у безпечний для зовнішнього середовища спосіб.
- Утилізуйте батареї у безпечний спосіб; не кидайте виріб у вогонь з метою утилізації.
- Використовуйте лише батареї того самого або еквівалентного типу, як рекомендовано.
- Батареї необхідно вставляти з врахуванням полярності.
- Використані батареї необхідно виїмати з пристрою.
- Уникайте короткого замикання контактів батарей.
- Завжди чистьте виріб з використанням неабразивних засобів для чищення.

Ризик проковтвання батарей! Виріб містить батарею таблеткового типу. Якщо проковтнути

батарейу таблеткового типу, протягом двох годин це може спричинити серйозні внутрішні опіки і призвести до смерті.

Технічна інформація

2 батареї таблеткового типу LR44
Відображення темп.: зростання на 0,2 °C
Точність: ±1 °C
Діапазон темп.: 10-45 °C

Навколишнє середовище

- Звичайні батареї містять речовини, які можуть забруднювати навоколишнє середовище. Не викидайте батареї разом із звичайними побутовими відходами, а здайте їх в офіційний пункт прийому батарей. Перед утилізацією пристрою або передачею його в офіційний пункт прийому завжди виймайте батареї (Мал. 3).
- Не викидайте виріб разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 4).

Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support чи прочитайте окремий гарантійний талон.